

cmchao / February 18, 2013 08:51AM

[「讓世界看見臺灣原住民族文學之美」-巴蘇亞·博伊哲努《台灣原住民族文學史綱》英譯出版發表會](#)

「讓世界看見臺灣原住民族文學之美」-巴蘇亞·博伊哲努《台灣原住民族文學史綱》英譯出版發表會

2013.03.04

主辦單位：行政院原住民族委員會臺灣原住民族圖書資訊中心

聯絡方式：(02)3366-3776

活動地點：行政院原住民族委員會臺灣原住民族圖書資訊中心

活動網址：[http://www.tiprc.org.tw/blog\\_wp/?p=4995](http://www.tiprc.org.tw/blog_wp/?p=4995)

活動類型：學術研究

主講人：巴蘇雅·博伊哲努(浦忠成)

講題1: 從《台灣原住民族文學史綱》英譯出版，談原住民族文學的過去、現在與未來。

講題2: 翻譯！讓世界看見臺灣原住民族文學之美

內容簡介:

《Literary History of Taiwanese Indigenous Peoples- Volume I》是中文原著《台灣原住民族文學史綱(上)》的英譯本。原著作者為巴蘇亞·博伊哲努，漢名浦忠成，鄒族人，現任考試院考試委員。英譯出版意義格外重大：第一、原著是第一本由臺灣原住民獨立編寫，完全以原住民族為主體，擘劃文學史綱的分期與發展脈絡。第二，浦忠成首開先例，將臺灣原住民族十四族流傳千年的口傳文學，與近期蓬勃發展的原住民漢語文學，予以整合貫連，並系統化地進行整理、論述，歸納發展歷程，提出新的研究觀點。本書的英譯出版，除了推升它在國際上的學術影響力外，更由於構成原住民文學的各族文化脈絡、思想核心、語彙運用，不同於一般臺灣漢語文學，其精彩獨特性讓臺灣文學的研究系譜更加寬闊豐富，有助於外語文學讀者，自多方面理解臺灣原住民族，進一步看見多元的臺灣、看見臺灣原住民族文學之美。

講座時間：102年3月4日(一) 14:00-16:30

講座地點：臺灣大學圖書館B1國際會議廳(臺大椰林大道直走到底)

洽詢電話：(02)3366-3776

※線上報名網址：<http://act.lib.ntu.edu.tw/act/show?id=422>

※本講座提供公務員學習時數3小時

指導：行政院原住民族委員會、國家教育研究院

主辦：行政院原住民族委員會臺灣原住民族圖書資訊中心

協辦：里仁書局

---